

ITAMA ITALIANO PER MAMME
ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO ONLUS
VIA AROSIO 4 - 20148 MILANO
CODICE FISCALE 97567480153
WWW.ITALIANOPERMAMME.ORG
ITALIANOPERMAMME@GMAIL.COM



Relazione al bilancio 2017/18

L'anno scolastico 2017/18 è iniziato con 54 signore e 18 bambini preiscritti dal maggio precedente e 83 nuove iscritte, con 26 richieste per lo spazio dei bambini. Come sempre si è data la precedenza alle signore con figli frequentanti l'Istituto Calasanzio che ospita la nostra sede. 4 aule (una in meno rispetto all'anno scolastico precedente) erano dedicate all'insegnamento della lingua italiana, mentre 2 aule erano dedicate al baby parking per 30 bambini da 3 mesi a 3 anni.

Grazie ad un'efficace campagna di reclutamento svolta nel corso dell'estate, abbiamo raggiunto il numero di 40 volontarie attive tra le quali anche due studentesse universitarie con genitori non italiani e una nostra ex alunna egiziana.

Due volontarie insegnanti hanno partecipato alla formazione DITALS I e una terza volontaria si è certificata DITALS II.

Al termine dell'anno scolastico, 7 signore nostre allieve hanno sostenuto l'esame CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera dell'Università per Stranieri di Siena) per il livello di competenza A2 profilo immigrazione.

Attraverso la rete di Rete Scuole Senza Permesso, ITAMA è stata coinvolta in un nuovo progetto della Lega Italiana Lotta ai Tumori e ISMU dal titolo: "Salute senza frontiere".

A partire dal mese di gennaio 2018 sono stati organizzati 4 incontri con ginecologa, oncologa, biologa nutrizionista e dietologa sui corretti stili di vita, a cui hanno preso parte circa 25 donne straniere con competenza pari al livello A2 che, ante e post formazione, hanno dovuto compilare questionari in italiano con richieste, domande e valutazione finale sul gradimento del seminario.

Il nostro progetto: *"Migliorare e rendere più efficaci i rapporti scuola-famiglie straniere sia a brevissimo che lungo-termini per ottenere una partecipazione attiva delle famiglie attraverso una migliore conoscenza delle regole e della vita scolastica italiana."* per supportare le docenti del plesso "G.L. Radice" e migliorarne i rapporti con le mamme degli scolari è stato approvato e ITAMA ha messo a disposizione delle insegnanti della scuola primaria una propria mediatrice linguistica con l'obiettivo di coadiuvare le insegnanti stesse in base alle necessità da loro individuate (per un totale di 15 ore di mediazione).

Milena Marchesi della Radboud University di Nijmegen, è tornata a trovarci per realizzare un servizio fotografico relativo alla sua ricerca: "Reproducing Europe: Migrant Parenting and Everyday Citizenship".

Per quanto riguarda i momenti di vita sociale annoveriamo la cena natalizia e l'aperitivo di fine anno. La gita di fine anno ha portato le nostre alunne alla scoperta della nuova Darsena e dei Navigli, con sosta e visita alla "Casa delle Arti-Spazio Alda Merini". Volontarie dell'associazione "la Casa delle Artiste" ci hanno accolto, guidato nella visita e nel racconto della vita della poetessa ed ospitato nel loro giardino per il pranzo.

Siamo tornate a festeggiare in sede sia la festa di Natale che quella di fine anno. L'assessore Ghilardi del Municipio 7 e Don Fabio in rappresentanza della Parrocchia Beata Vergine Addolorata, hanno partecipato alla cerimonia di consegna degli attestati alle nostre allieve.

I bambini frequentanti l' "Albero dei Mille Colori" figli di nostre alunne, hanno potuto assistere alla cerimonia.

Condividendo le informazioni sulle occasioni di formazione di cui venivamo a conoscenza, è stato possibile per le nostre volontarie partecipare ad incontri su vari argomenti (formazione di Alfabeti, "Milano Città Aperta", corsi di Ciessevi, "Milano Mondo" del Comune di Milano, Radicami, ecc.).

È stata organizzata una giornata di formazione con Réka Rózsa, sulla comunicazione globale, aperta a tutte le volontarie.

Per quanto riguarda il rapporto fra pari, l'associazione ITAMA ha ulteriormente allargato la rete di confronto continuando a far parte della Rete delle Scuole Senza Permesso, al portale di Milano Altruista, mantenendo rapporti con l'Associazione Italiana Donne Mussulmane.

Sono stati rafforzati durante l'anno i rapporti con le associazioni del quartiere: Mamme a Scuola, Alfabeti e il progetto "Mapping San Siro" del Politecnico di Milano ed entrando a far parte della rete Sansheroes, coordinamento dei presidi sociali operanti nel quartiere San Siro.

La collaborazione con il progetto "L'albero dai mille colori" di UVI e SOS Bambini e la "Banda dei Pirati" con i quali si condividono gli spazi del plesso "Radice" sono stati rafforzati.

L'incontro con l'associazione "Sulleregole" di Gherardo Colombo, ha aperto la strada a nuove ipotesi di collaborazione per l'eventuale organizzazione di incontri che forniscano strumenti utili soprattutto dal punto di vista dell'educazione civica e della comprensione delle regole di convivenza nei luoghi da loro frequentati (casa, quartiere, scuola).

Nel mese di ottobre siamo state invitate a partecipare all'evento "Compassione", organizzato dall'Unione Buddhista Italiana e abbiamo partecipato al bando di UBI, vincendo il finanziamento per il progetto "Materiale audiovisivo per alfabetizzazione e cittadinanza". Tale progetto è stato però congelato a causa di problemi relativi alla disponibilità degli spazi da noi occupati presso la sede che ci ha sempre ospitato.

L'anno si è concluso con l'incertezza riguardo la sede per l'anno successivo visti i lavori di ristrutturazione in programmazione.

Per quanto riguarda l'anno contabile:

le spese per la formazione sono state molto contenute,

alle uscite per l'ordinaria amministrazione (libri, materiale didattico e di consumo + assicurazione) si sono aggiunte le spese per le fotocopie, contenute al minimo grazie agli accordi con una tipografia di zona,

le spese per le pulizie sono state sostenute mediante il pagamento con ricevuta fiscale,

le entrate sono state quelle relative al 5 per mille e alle quote associative ma anche quelle del contributo volontario suggerito alle nostre alunne per dare valore al servizio reso dalle volontarie e pagato da quasi tutte (cifra suggerita: 10€),

il piano assicurativo è stato rivisto nell'ottica di migliorare le coperture assicurative ed ottimizzarne i costi,

nel mese di maggio abbiamo provveduto a nominare il nostro Responsabile del Servizio Prevenzione e Protezione dai rischi in ottemperanza alla legge 81/08.

Bilancio Consuntivo 2017/18

ANNO SOCIALE 2017/18

		2017/18	2016/17
E1E1E1E	INCASSI DELLA GESTIONE	INCASSI DELLA GESTIONE	INCASSI DELLA GESTIONE
E1E1E1E	Attività Tipiche	Attività Tipiche	Attività Tipiche
E1.1E1.1	Quote associative	Quote associative	Quote associative
E1.1E1.2	Contributi enti pubblici	Contributi enti pubblici	Contributi enti pubblici
E1.1E1.3	Contributi privati da enti erogatori	Contributi privati da enti erogatori	Contributi privati da enti erogatori
E1.1E1.4	Donazioni e lasciti testamentari	Donazioni e lasciti testamentari	Donazioni e lasciti testamentari
E1.1E1.5	Contributi privati da enti erogatori	Contributi privati da enti erogatori	Contributi privati da enti erogatori
E1.1E1.6	Contributi privati da enti erogatori	Contributi privati da enti erogatori	Contributi privati da enti erogatori
E1.2E1.2E	Raccolta pubblica di fondi	Raccolta pubblica di fondi	Raccolta pubblica di fondi
E1.2E1.1E	Raccolta Pubblica di Fondi 1	Raccolta Pubblica di Fondi 1	Raccolta Pubblica di Fondi 1
E1.2E1.2E	Raccolta Pubblica di Fondi 2	Raccolta Pubblica di Fondi 2	Raccolta Pubblica di Fondi 2
E1.2E1.3E	Raccolta Pubblica di Fondi 3	Raccolta Pubblica di Fondi 3	Raccolta Pubblica di Fondi 3
E1.2E1.4E	Raccolta Pubblica di Fondi 4	Raccolta Pubblica di Fondi 4	Raccolta Pubblica di Fondi 4
E1.3E1.3E	Attività Accessorie	Attività Accessorie	Attività Accessorie
E1.3E1.1E	Attività Commerciale Produttiva Marginale	Attività Commerciale Produttiva Marginale	Attività Commerciale Produttiva Marginale
E1.3E1.3E	Attività Commerciale Produttiva Marginale	Attività Commerciale Produttiva Marginale	Attività Commerciale Produttiva Marginale
E1.4E1.4E	Incassi Finanziari e Patrimoniali	Incassi Finanziari e Patrimoniali	Incassi Finanziari e Patrimoniali
E1.4E1.1E	Interessi attivi	Interessi attivi	Interessi attivi
E1.5E1.5E	Altri incassi	Altri incassi	Altri incassi
E2E2E2E	INCASSI IN CONTO CAPITAL	INCASSI IN CONTO CAPITAL	INCASSI IN CONTO CAPITAL
E2.1E2.1E	Incassi derivanti da disinvestimenti	Incassi derivanti da disinvestimenti	Incassi derivanti da disinvestimenti
E2.2E2.2E	Incassi da prestiti ricevuti	Incassi da prestiti ricevuti	Incassi da prestiti ricevuti
U1U1U1U	PAGAMENTI DELLA GESTIONE	PAGAMENTI DELLA GESTIONE	PAGAMENTI DELLA GESTIONE
U4.1U4.1	Attività tipiche	Attività tipiche	Attività tipiche
U4.1U4.1U4.1	Spese Personale (Formazione)	Spese Personale (Formazione)	Spese Personale (Formazione)
U4.1U4.1U4.2	Rimborso Spese Volontari	Rimborso Spese Volontari	Rimborso Spese Volontari
U4.1U4.1U4.3	Assicurazione Volontari	Assicurazione Volontari	Assicurazione Volontari
U4.1U4.1U4.4	Acquisto beni di consumo (libri, fotocopia, spazio)	Acquisto beni di consumo (libri, fotocopia, spazio)	Acquisto beni di consumo (libri, fotocopia, spazio)
U4.1U4.1U4.5	Acquisto di servizi (telefono, sito, mail)	Acquisto di servizi (telefono, sito, mail)	Acquisto di servizi (telefono, sito, mail)
U4.1U4.1U4.6	Governo beni di terzi	Governo beni di terzi	Governo beni di terzi
U4.1U4.1U4.7	Altri pagamenti da attività tipiche	Altri pagamenti da attività tipiche	Altri pagamenti da attività tipiche
U4.2U4.2	Attività di Raccolta Fondi	Attività di Raccolta Fondi	Attività di Raccolta Fondi
U4.2U4.1U4.2	Raccolta Pubblica di Fondi 1	Raccolta Pubblica di Fondi 1	Raccolta Pubblica di Fondi 1
U4.2U4.2U4.2	Raccolta Pubblica di Fondi 2	Raccolta Pubblica di Fondi 2	Raccolta Pubblica di Fondi 2
U4.2U4.3U4.2	Raccolta Pubblica di Fondi 3	Raccolta Pubblica di Fondi 3	Raccolta Pubblica di Fondi 3
U4.2U4.4U4.2	Raccolta Pubblica di Fondi 4	Raccolta Pubblica di Fondi 4	Raccolta Pubblica di Fondi 4
U4.3U4.3	Attività Accessorie	Attività Accessorie	Attività Accessorie
U4.3U4.1U4.3	Spese Personale	Spese Personale	Spese Personale
U4.3U4.2U4.3	Rimborso Spese Volontari	Rimborso Spese Volontari	Rimborso Spese Volontari
U4.3U4.3U4.3	Assicurazione Volontari	Assicurazione Volontari	Assicurazione Volontari
U4.3U4.4U4.3	Acquisto Beni di Consumo (feste scuola)	Acquisto Beni di Consumo (feste scuola)	Acquisto Beni di Consumo (feste scuola)
U4.3U4.5U4.3	Acquisto di Servizi (feste volontari)	Acquisto di Servizi (feste volontari)	Acquisto di Servizi (feste volontari)
U4.3U4.6U4.3	Governo beni di terzi	Governo beni di terzi	Governo beni di terzi
U4.3U4.7U4.3	Altri Pagamenti da attività accessorie	Altri Pagamenti da attività accessorie	Altri Pagamenti da attività accessorie
U4.4U4.4	Pagamenti Finanziari e patrimoniali	Pagamenti Finanziari e patrimoniali	Pagamenti Finanziari e patrimoniali
U4.4U4.1U4.4	Interessi Passivi	Interessi Passivi	Interessi Passivi
U4.5U4.5	Attività di supporto generale	Attività di supporto generale	Attività di supporto generale
U4.5U4.1U4.5	Spese Personale	Spese Personale	Spese Personale
U4.5U4.2U4.5	Rimborso Spese Volontari	Rimborso Spese Volontari	Rimborso Spese Volontari
U4.5U4.3U4.5	Assicurazione Volontari	Assicurazione Volontari	Assicurazione Volontari
U4.5U4.4U4.5	Acquisto Beni di Consumo (feste scuola)	Acquisto Beni di Consumo (feste scuola)	Acquisto Beni di Consumo (feste scuola)
U4.5U4.5U4.5	Acquisto di Servizi	Acquisto di Servizi	Acquisto di Servizi
U4.5U4.6U4.5	Governo beni di terzi	Governo beni di terzi	Governo beni di terzi
U4.5U4.7U4.5	Altri Pagamenti da attività di supporto generale	Altri Pagamenti da attività di supporto generale	Altri Pagamenti da attività di supporto generale
U4.6U4.6	Altri Pagamenti	Altri Pagamenti	Altri Pagamenti
U5U5	PAGAMENTI IN CONTO CAPITAL	PAGAMENTI IN CONTO CAPITAL	PAGAMENTI IN CONTO CAPITAL
U5.1U5.1	Investimenti	Investimenti	Investimenti
U5.1U5.1U5.1	Acquisto titoli	Acquisto titoli	Acquisto titoli
U5.2U5.2	Rimborso Debiti	Rimborso Debiti	Rimborso Debiti
U5.2U5.1U5.2	Rimborso prestiti a soci/terzi	Rimborso prestiti a soci/terzi	Rimborso prestiti a soci/terzi
U5.2U5.2U5.2	Altro	Altro	Altro

Descrizione
Totale Entrate
Totale Uscite Avanzo/Disavanzo di gestione

Situazione Finanziaria

Cassa al	31/07/16	€ 67,88
Banca al	31/07/16	€ 3.926,52
Avanzo di gestione anno	2015/16	€ 214,89
TOTALE DISPONIBILITA' AL	31/07/2016	€ 3.779,51
Contante in cassa al	31/07/2016	€ 47,25
Saldo da estratto conto bancario al	31/07/2016	€ 7.477,09
TORNANDO		€ 7.524,34